

## СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Забайкальского края Российской Федерации  
и Народным Правительством Автономного района Внутренняя  
Монголия Китайской Народной Республики  
о торгово-экономическом, научно-техническом  
и культурном сотрудничестве

Правительство Забайкальского края Российской Федерации и Народное Правительство Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики (именуемые в дальнейшем Сторонами),

принимая во внимание исторические и экономические связи, географическую близость Забайкальского края Российской Федерации и Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики,

в целях дальнейшего укрепления равноправных и взаимовыгодных отношений, активизации межрегионального и приграничного сотрудничества, развития связей хозяйствующих субъектов, зарегистрированных на территории Забайкальского края Российской Федерации и Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики,

считая приоритетными направлениями увеличение внешнеторгового оборота, внедрение новейших прогрессивных технологий и охрану окружающей среды,

руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о принципах сотрудничества между администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации и местными правительствами Китайской Народной Республики от 10 ноября 1997 года,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Стороны развивают сотрудничество в соответствии с принципами доверия, взаимной выгоды и в соответствии с законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики.

### Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции способствуют развитию торгово-экономического, научно-технического, культурного и других видов сотрудничества в целях совместного планирования развития торговли,

экономики, туризма, информационных структур, обеспечения охраны окружающей среды, эффективного освоения природных, экономических и трудовых ресурсов, повышения уровня жизни населения, осуществления культурного обмена.

### **Статья 3**

Стороны всемерно способствуют развитию связей в области культуры, науки, образования, туризма и здравоохранения, уделяя особое внимание:

- сотрудничеству между учреждениями культуры, творческими союзами и организациями регионов;
- расширению связей между учебными заведениями, учреждениями и организациями науки;
- обмену специалистами, научными работниками, преподавателями, студентами и учащимися;
- сотрудничеству в области здравоохранения, физической культуры и спорта;
- развитию контактов между общественными организациями, зарегистрированными на территории Забайкальского края Российской Федерации и Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики.

### **Статья 4**

Стороны поощряют прямые контакты между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Забайкальского края Российской Федерации и Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики.

### **Статья 5**

Стороны в рамках своей компетенции оказывают содействие в осуществлении двусторонних взаимовыгодных инвестиций и кооперации в отраслях сельского хозяйства, промышленности, стройиндустрии, связи, туризма, спорта и других областях.

### **Статья 6**

Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из контрактов, заключенных хозяйствующими субъектами в рамках настоящего Соглашения.

## Статья 7

Спорные вопросы, касающиеся толкования и применения настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций, процедура которых определяется по согласованию Сторон.

## Статья 8

В настоящее Соглашение могут вноситься дополнения и изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

## Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на каждый последующий пятилетний период, если ни одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону о намерении прекратить его действие не позднее, чем за шесть месяцев до истечения очередного срока действия Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения обязательств, вытекающих из заключенных ранее контрактов, программ, проектов, осуществляемых во время действия настоящего Соглашения и не завершенных к моменту его прекращения.

С момента вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие Соглашение об экономическом, торговом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между Администрацией Читинской области Российской Федерации и Народным Правительством Автономного района Внутренняя Монголия Китайской Народной Республики от 8 декабря 1999 года.

Соглашение подписано в г. Чите 23 июня 2010 года, в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

От Забайкальского края  
Российской Федерации

От Автономного района  
Внутренняя Монголия  
Китайской Народной Республики